

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1021/88 van de Raad van 18 april 1988 tot uitbreiding van de werkingssfeer van het bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 ingestelde anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen ..... 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1022/88 van de Raad van 18 april 1988 tot uitbreiding van de werkingssfeer van het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 ingestelde anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektronische schrijfmachines ..... 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 1023/88 van de Raad van 18 april 1988 houdende opening, voor 1988, van een autonoom en uitzonderlijk tariefcontingent voor de invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de codes 0206 10 95 en 0206 29 91 van de gecombineerde nomenclatuur ..... 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 1024/88 van de Raad van 18 april 1988 betreffende de opening, voor 1988, van een autonoom en buitengewoon tariefcontingent voor de invoer van vers rundvlees van hoge kwaliteit van de codes 0201 en 0206 10 95 van de gecombineerde nomenclatuur ..... 10
- Verordening (EEG) nr. 1025/88 van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 11
- Verordening (EEG) nr. 1026/88 van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 13
- Verordening (EEG) nr. 1027/88 van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees ..... 15
- Verordening (EEG) nr. 1028/88 van de Commissie van 19 april 1988 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko ..... 20
- Verordening (EEG) nr. 1029/88 van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5 ..... 21

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

88/225/EEG :

- ★ **Besluit van de Commissie van 18 april 1988 tot beëindiging van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of geproduceerde hydraulische excavatoren** ..... 24

88/226/EEG :

- ★ **Besluit van de Commissie van 18 april 1988 tot beëindiging ten aanzien van TEC Elektronik-Werk GmbH en Brother Industries (UK) Ltd van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of vervaardigde schrijfmachines** ..... 26

88/227/EEG :

- ★ **Besluit van de Commissie van 18 april 1988 tot beëindiging ten aanzien van TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of geproduceerde elektronische weegschalen** ..... 28

88/228/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Commissie van 8 april 1988 tot wijziging van de bijlagen bij Richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding** ..... 30

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 1021/88 VAN DE RAAD**

van 18 april 1988

**tot uitbreiding van de werkingssfeer van het bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 ingestelde anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het kader van het in de genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. Procedure**

- (1) In juli 1987 heeft de Commissie een klacht ontvangen, ingediend door W. & T. Avery Ltd, Esselte Moreau SA en Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co, KG, die het merendeel van de communautaire productie van elektronische weegschalen verzorgen. De klacht bevatte voldoende bewijs voor de conclusie dat na de inleiding van het onderzoek inzake elektronische weegschalen van oorsprong uit Japan<sup>(3)</sup>, dat leidde tot het vaststellen van Verordening (EEG) nr. 1058/86<sup>(4)</sup> waarbij een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van die produkten werd ingesteld, door twee ondernemingen in de Gemeenschap elektronische weegschalen werden geassembleerd onder de omstandigheden bedoeld in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. Na overleg heeft de Commissie derhalve door een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(5)</sup> de aanvang aangekondigd van een onderzoek overeenkomstig voornoemd artikel 13, lid 10, betreffende door de volgende ondernemingen in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Verenigd Koninkrijk;
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

- (2) De Commissie heeft de betrokken ondernemingen, de vertegenwoordigers van Japan en de indieners van de klacht hiervan in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.
- (3) De twee betrokken ondernemingen alsmede de indieners van de klacht hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt. TEC (UK) en de klagers zijn desgevraagd door de Commissie gehoord.
- (4) Door kopers van in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen werden geen opmerkingen gemaakt. De Commissie heeft alle gegevens die zij met het oog op een beoordeling van de aard der beweerdde assemblageverrichtingen nodig achtte ingewonnen en geverifieerd, en een onderzoek ingesteld ten kantore van:
- TEC (UK) Ltd, Preston, Verenigd Koninkrijk;
  - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.
- (5) Het dumpingonderzoek bestreek de periode van 1 januari tot en met 31 juli 1987.

**B. Betrekkingen of associatie met de exporteur**

- (6) Er werd vastgesteld dat TEC (UK) een dochteronderneming was van TEC (Japan) en dat TEC-Keylard aanzienlijke financiële banden en nauwe economische en commerciële betrekkingen met TEC (Japan) had.

**C. Productie**

- (7) De twee ondernemingen begonnen hun assemblageverrichtingen na de inleiding van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van elektronische weegschalen van oorsprong uit Japan op 3 september 1983.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.  
<sup>(3)</sup> PB nr. C 236 van 3. 9. 1983, blz. 5.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 97 van 12. 4. 1986, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. C 235 van 1. 9. 1987, blz. 3.

**D. Onderdelen**

- (8) De waarde van de onderdelen en de verhouding tussen Japanse onderdelen en onderdelen van andere oorsprong werden vastgesteld op basis van de aankooprijzen voor de ondernemingen van deze onderdelen wanneer deze aan de fabrieken in de Gemeenschap werden geleverd, dit wil zeggen op basis in-fabriek, na rechten.

*TEC-Keylard*

- (9) TEC-Keylard stelde dat enkele ondergeassembleerde bestanddelen van aanzienlijke waarde, die werden gebruikt voor enkele van de modellen, van oorsprong uit de Gemeenschap waren. Er werd geconstateerd dat deze bestanddelen in de Gemeenschap door een onafhankelijke communautaire producent werden geassembleerd uit onderdelen die uit Japan waren uitgevoerd, uit onderdelen die in de Gemeenschap waren aangekocht en uit onderdelen die door deze communautaire producent zelf waren vervaardigd. Op grondslag van de uit twee bronnen afkomstige inlichtingen, ten eerste de klagers die zelf feitelijk identieke assemblageverrichtingen uitvoeren en ten tweede de bovengenoemde onderneming, werd geconcludeerd dat deze onderassemblee een ingrijpende be- of verwerking vormde als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 802/68<sup>(1)</sup>. De assemblageverrichtingen en de productie van de samenstellende onderdelen uitgevoerd in de Gemeenschap waren ingrijpend van aard. Het bestanddeel was derhalve van oorsprong uit de Gemeenschap.

- (10) De gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle door TEC-Keylard vervaardigde modellen bleek minder dan 60 % te bedragen. Het onderzoek wordt derhalve door een besluit van de Commissie beëindigd.

*TEC (UK)*

- (11) Gedurende het onderzoektijdvak werd slechts één model vervaardigd. Er werd geconstateerd dat de waarde van de door TEC (UK) gebruikte Japanse onderdelen 92,38 % van de totale waarde der onderdelen bedroeg.

**E. Andere omstandigheden**

- (12) Met andere ter zake doende omstandigheden met betrekking tot de hierboven genoemde assemblageverrichtingen werd overeenkomstig artikel 13, lid 10, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 eveneens rekening gehouden.
- (13) Er werd geconstateerd dat TEC (UK) niet werkelijk getracht heeft verandering aan te brengen in het patroon van de landen van oorsprong.
- (14) Met betrekking tot rechtstreekse werkgelegenheid werd geconstateerd dat door de assemblageverrich-

tingen van TEC (UK) slechts een zeer gering aantal nieuwe arbeidsplaatsen was geschapen. Bovendien worden door deze onderneming alleen eenvoudige assemblage-activiteiten van zeer elementaire aard verricht, terwijl de communautaire producenten gewoonlijk een geïntegreerde, meer omvattende productie hebben waarvoor meer personeel vereist is. Aangezien de toename van de verkoop van geassembleerde elektronische weegschalen tot een daling van de verkoop bij de communautaire producenten leidt, kan de conclusie slechts zijn dat het opzetten van het assemblagebedrijf door deze onderneming tot een nettoverlies van werkgelegenheid in de Gemeenschap heeft geleid.

- (15) Voorts werd met betrekking tot onderzoek en ontwikkeling geconstateerd dat hiervan niets in de Gemeenschap plaatsvond. TEC (UK) stelde in dit verband dat rekening moest worden gehouden met het feit dat zijn technisch manager gedurende twee maanden voor een opleiding de fabriek van TEC (Japan) had bezocht, alsmede met haar besluit om een O & O-centrum voor de ontwikkeling van softwaretoepassingen op te richten. Dit argument dient te worden verworpen, aangezien deze activiteiten, waarvan er één nog operationeel moet worden, geen in de Gemeenschap uitgevoerd onderzoek en ontwikkeling voor de betrokken produkten betekenen.

**F. Conclusie**

- (16) In verband met het bovenstaande wordt geconcludeerd dat de werkingssfeer van het bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 ingestelde anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen dient te worden uitgebreid.

De hoogte van het te innen recht, dat de vorm van een forfaitair recht voor de betrokken onderneming krijgt, werd zo bepaald dat het overeenstemt met het voor de betrokken exporteurs geldende procentuele anti-dumpingrecht, over de cif-waarde van de onderdelen en materialen uit Japan zoals bepaald voor de onderzoeksperiode.

**G. Verbintenissen**

- (17) Nadat TEC (UK) tegen wie beschermende maatregelen nodig geacht worden, in kennis was gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen op grondslag waarvan de onderhavige maatregelen worden voorgesteld, heeft deze onderneming een verbintenis aangeboden waarbij in het bijzonder verwezen wordt naar het bereiken van een bepaalde verhouding aan onderdelen die van oorsprong uit de Gemeenschap zijn. De Commissie acht deze verbintenis thans niet aanvaardbaar, om redenen die afzonderlijk aan de betrokken onderneming zijn medegedeeld. De Commissie wordt evenwel verzocht de aanvaardbaarheid van de verbintenis aan een nader onderzoek te onderwerpen en over te gaan tot de noodzakelijke verificatie zodra zij door de betrokken onderneming ervan in kennis is

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.

gesteld dat de omstandigheden die de huidige uitbreiding van het anti-dumpingrecht tot geassembleerde produkten rechtvaardigen, niet langer bestaan. Eveneens zouden bevredigende waarborgen moeten worden gegeven dat deze omstandigheden in de toekomst niet opnieuw zullen optreden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. Het definitieve anti-dumpingrecht dat bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 werd ingesteld op de invoer van elektronische weegschalen voor de kleinhandel met numerieke aanduiding van het gewicht, de prijs per eenheid en het te betalen bedrag (met of zonder inrichting om deze drie vermeldingen af te drukken) overeenkomende met GN-code ex 8423 81 50, van oorsprong uit Japan, wordt hierbij eveneens ingesteld voor elektronische weegschalen die in de Gemeenschap in de handel worden gebracht na door TEC (UK) Ltd, Preston, Verenigd Koninkrijk, in de Gemeenschap te zijn geassembleerd.
2. Het recht bedraagt 65,63 Ecu per door de betrokken onderneming geassembleerde eenheid.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 april 1988.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
G. STOLTENBERG

*Artikel 2*

1. Onderdelen en materialen die geschikt zijn voor gebruik bij de assemblage of produktie van elektronische weegschalen door de in artikel 1, lid 1, bedoelde onderneming en van oorsprong zijn uit Japan, kunnen alleen geacht worden in het vrije verkeer te zijn voorzover zij niet bij de bovenbedoelde assemblage- of produktieverrichtingen worden aangewend.
2. Aldus geassembleerde of geproduceerde elektronische weegschalen dienen bij de bevoegde autoriteiten te worden aangegeven alvorens zij de assemblage- of produktiefabriek verlaten om in de Gemeenschap in de handel te worden gebracht. Deze verklaring wordt voor de heffing van een anti-dumpingrecht geacht gelijkwaardig te zijn aan de in artikel 2 van Richtlijn 79/695/EEG <sup>(1)</sup> bedoelde verklaring.
3. De voor douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 205 van 13. 8. 1979, blz. 19.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1022/88 VAN DE RAAD**

van 18 april 1988

**tot uitbreiding van de werkingssfeer van het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85  
ingestelde anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde  
elektronische schrijfmachines**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het kader van het in de genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. Procedure**

- (1) In juli 1987 heeft de Commissie een klacht ontvangen die werd ingediend door de CETMA, het Comité van de Europese fabrikanten van schrijfmachines, namens de Franse, Duitse en Italiaanse producenten van elektronische schrijfmachines wier gezamenlijke produktie vrijwel de gehele communautaire produktie van het betrokken produkt uitmaakt. De klacht bevatte voldoende bewijs voor de conclusie dat na de inleiding van het onderzoek inzake elektronische schrijfmachines van oorsprong uit Japan<sup>(3)</sup>, dat leidde tot het vaststellen van Verordening (EEG) nr. 1698/85<sup>(4)</sup> waarbij een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van die produkten werd ingesteld, een aantal ondernemingen elektronische schrijfmachines in de Gemeenschap assembleerden onder de omstandigheden bedoeld in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. De Commissie heeft na overleg derhalve door een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(5)</sup> de aanvang van een onderzoek uit hoofde van bovengenoemd artikel 13, lid 10, aangekondigd, met betrekking tot door de volgende ondernemingen in de Gemeenschap geassembleerde elektronische schrijfmachines:

- Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, Verenigd Koninkrijk,
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Verenigd Koninkrijk,

- Sharp Manufacturing Company of UK, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,
- Canon Bretagne SA, Liffre, Frankrijk,
- TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Duitsland.

- (2) De Commissie heeft de betrokken ondernemingen, de vertegenwoordigers van Japan en de indieners van de klacht hiervan in kennis gesteld en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

- (3) Alle betrokken ondernemingen alsmede de indieners van de klacht hebben hun standpunt schriftelijk medegedeeld en zijn desgevraagd door de Commissie gehoord.

- (4) Door kopers van in de Gemeenschap geassembleerde elektronische schrijfmachines werden geen opmerkingen gemaakt. De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de beoordeling van de aard van de beweerde assemblageverrichtingen nodig achtte, ingewonnen en geverifieerd en een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende ondernemingen:

- Astec Europe Ltd, Stourbridge, Verenigd Koninkrijk,
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,
- Canon Bretagne SA, Liffre, Frankrijk,
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Verenigd Koninkrijk,
- Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk.

Bovendien heeft de Commissie een onderzoek uitgevoerd ten kantore van een leverancier van onderassemblages aan enkele van de betrokken ondernemingen. Aangezien deze onderneming niet rechtstreeks bij dit onderzoek betrokken is, verzocht zij niet met name genoemd te worden. Dit verzoek lijkt gezien de omstandigheden gerechtvaardigd te zijn.

Een andere onderneming, wier bedrijvigheid in de Gemeenschap ingevolge het bericht van aanvang van het onderzoek onderzocht diende te worden, namelijk TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Duitsland, staakte vóór het begin van het onderzoek de assemblage van elektronische schrijfmachines. Het onderzoek met betrekking tot deze onderneming werd derhalve bij besluit van de Commissie beëindigd.

- (5) Het dumpingonderzoek bestreek de periode van 1 januari tot en met 31 juli 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 83 van 24. 3. 1984, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 235 van 1. 9. 1987, blz. 2.

### B. Betrekkingen of associatie met een exporteur

- (6) Alle onder 1 genoemde ondernemingen bleken dochterondernemingen in volledige eigendom te zijn van Japanse exporteurs van elektronische schrijfmachines voor wie het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 ingestelde definitieve antidumpingrecht geldt.
- (7) Eén onderneming, namelijk Silver Reed International (Europe) Ltd, stelde dat zij niet onder dit onderzoek mocht vallen aangezien de assemblage niet door Silver Reed werd verricht maar door Astec Europe Ltd. Uit onderzoek bleek evenwel dat Astec in dit verband niets anders deed dan het assembleren van alle onderdelen van elektronische schrijfmachines die werden geïmporteerd en bij haar door Silver Reed werden afgeleverd. Deze geassembleerde elektronische schrijfmachines werden vervolgens uitsluitend op de communautaire markt verkocht door de Silver Reed Group, die alle kosten tussen de import van de onderdelen en de verkoop van het eindprodukt voor haar rekening nam. De Silver Reed Group betaalde Astec wel voor de assemblage, maar deze betaling vormde slechts een gering percentage van haar totale verkoopkosten. In deze omstandigheden dienen de assemblageverrichtingen te worden beschouwd als te worden verricht door Silver Reed.

### C. Produktie

- (8) Alle ondernemingen zijn met hun assemblageverrichtingen begonnen ná de inleiding van de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van elektronische schrijfmachines van oorsprong uit Japan van 24 maart 1984.

### D. Onderdelen

- (9) De waarde van de betrokken onderdelen werd voor de ondernemingen gewoonlijk vastgesteld op basis van de aankooprijzen van deze onderdelen bij de levering aan de fabrieken in de Gemeenschap. Enkele ondernemingen verzochten fob- of cif-waarden te gebruiken. Dit verzoek diende te worden verworpen aangezien de relevante waarde die is van de onderdelen en materialen zoals deze bij de assemblageverrichtingen worden gebruikt, d.w.z. op in-fabriek-basis, na belastingen.
- (10) De aankooprijzen van de ondernemingen werden niet gebruikt in de hieronder in bijzonderheden beschreven gevallen waarin uit het onderzoek is gebleken dat zij de werkelijke waarde niet adequaat weergaven. De aankooprijzen werden in deze gevallen vervangen door passende alternatieve prijzen.

#### Canon

- (11) Uit het onderzoek is gebleken dat voor enkele modellen de overdrachtprijzen van bepaalde onderdelen en materialen van oorsprong uit Japan die Canon Inc. (Japan) aan haar dochteronderneming in de Gemeenschap berekende, niet alle door Canon Inc. gemaakte kosten dekten. De verkoopprijzen werden derhalve zodanig aangepast dat zij

de aankooprijzen van Canon Inc. weergaven van die onderdelen die door derden waren vervaardigd, ofwel het geheel van alle produktiekosten van Canon Inc. zelf, vermeerderd met de uitgaven in verband met verkoop en administratie en andere algemene uitgaven die door Canon Inc. waren verricht en uit haar openbare boeken bleken.

Canon stelde dat één ondergeassembleerd bestanddeel dat het duurste in sommige modellen gebruikte onderdeel was, van oorsprong uit de Gemeenschap was. Er werd evenwel geconstateerd dat dit bestanddeel geheel en al uit onderdelen die uit Japan waren ingevoerd, in de Gemeenschap was geassembleerd door een dochteronderneming van een Japanse producent die gewoonlijk deze produkten in Japan vervaardigt en aldaar aan de moedermaatschappij van Canon toelevert. Op grondslag van de uit twee bronnen — ten eerste een producent van elektronische schrijfmachines die zelf een feitelijk identieke assemblageactiviteit verricht, en ten tweede de bovengenoemde onderneming — ontvangen inlichtingen werd geconcludeerd dat deze onderassemblage geen ingrijpende be- of verwerking vormt als vereist in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 802/68<sup>(1)</sup>. De in de Gemeenschap verrichte eenvoudige assemblageactiviteit was in vergelijking met de in Japan verrichte vervaardiging van de onderdelen minimaal en niet ingrijpend van aard. Het bestanddeel was dientengevolg niet van oorsprong uit de Gemeenschap.

Canon verzocht de in eigen fabriek gemaakte assemblagekosten van één onderassemblage in de waarde van de communautaire onderdelen op te nemen. Dit verzoek kan evenwel niet worden ingewilligd omdat de assemblagekosten niet kunnen worden opgenomen in de waarde van onderdelen of materialen die bij de assemblage of produktieverrichtingen zijn gebruikt; zij vormen namelijk een aan deze onderdelen of materialen in het assemblageproces toegevoegde waarde.

Er werd geconstateerd dat de waarde van de door Canon gebruikte Japanse onderdelen naar gelang van het model uiteenliep van 76 % tot 95 % van de totale waarde der onderdelen, terwijl de gewogen gemiddelde waarde van Japanse onderdelen voor alle gedurende het onderzoektijdvak geassembleerde modellen 80 % bedroeg.

#### Brother

- (12) De gewogen gemiddelde waarde van Japanse onderdelen voor alle door Brother vervaardigde modellen bleek minder dan 60 % te bedragen. Het onderzoek wordt derhalve bij een besluit van de Commissie beëindigd.

#### Kyushu Matsushita

- (13) Uit het onderzoek kwam voor bijna alle modellen dezelfde toestand naar voren als in de tweede alinea van punt 11 hierboven is beschreven. Dezelfde gevolgtrekking werd gemaakt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.



Er werd geconstateerd dat de waarde van de door Kyushu Matsushita gebruikte Japanse onderdelen naar gelang van het model uiteenliep van 77 % tot 94 % van de totale waarde der onderdelen, terwijl de gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle gedurende het onderzoek-tijdvak geassembleerde modellen 82 % bedroeg.

#### *Sharp*

- (14) Uit het onderzoek bleek dat de overdrachtsprijs van bepaalde onderdelen en materialen van oorsprong uit Japan die door Sharp Corporation (Japan) aan haar dochteronderneming in de Gemeenschap werden geleverd, niet alle kosten dekte die door Sharp Corporation waren gemaakt. Voor Sharp kunnen dezelfde opmerkingen als in de eerste alinea van punt 11 worden gemaakt en kan dezelfde conclusie worden getrokken.

Sharp stelde dat een voor de meeste modellen gebruikt ondergeassembleerd bestanddeel, het duurste van alle, van oorsprong uit de Gemeenschap was. Er werd evenwel geconstateerd dat Sharp Corporation (Japan) alle specifieke bestanddelen verkocht aan een niet-verbonden EG-onderneming die de onderassemblage uitvoerde en het produkt vervolgens aan Sharp verkocht. Sharp voerde aan dat de volledige verkoopprijs bij de berekening als communautaire waarde moest worden gezien. Op de grondslag van de inlichtingen van een onderneming die een volledige productiecyclus van het betrokken produkt uitvoert en op basis van algemeen bekende feiten met betrekking tot dit produkt, werd geconcludeerd dat deze onderassemblage geen ingrijpende be- of verwerking vormde als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 802/68. De in de Gemeenschap verrichte eenvoudige assemblageactiviteit was in vergelijking met de vervaardiging van de componenten die in Japan had plaatsgevonden, minimaal en niet ingrijpend van aard. Dit bestanddeel was daarom niet van oorsprong uit de Gemeenschap.

De waarde van door Sharp gebruikte Japanse onderdelen bleek naar gelang van het model uiteen te lopen van 72 % tot 97 % van de totale waarde der onderdelen, terwijl de gewogen gemiddelde waarde van Japanse onderdelen voor alle gedurende het onderzoek-tijdvak geassembleerde modellen 75,7 % bedroeg.

#### *Silver Reed*

- (15) Er werd geconstateerd dat de waarde van door Silver Reed gebruikte Japanse onderdelen naar gelang van het model uiteenliep van 95 % tot 97 %, terwijl de gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle gedurende het onderzoek-tijdvak geassembleerde modellen 96 % bedroeg.

#### **E. Andere omstandigheden**

- (16) Met andere relevante omstandigheden als bedoeld in artikel 13, lid 10, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot de hierboven genoemde assemblageverrichtingen werd rekening gehouden.

- (17) In de meeste gevallen, met Brother als uitzondering, werd geconstateerd dat de onderdelen van oorsprong uit de Gemeenschap van een betrekkelijk eenvoudige soort en van lage waarde waren, in één geval slechts beperkt tot verpakkingsmaterialen; alle onderdelen van hogere technologische waarde waren uit Japan ingevoerd en er bleken weinig echte pogingen gedaan te zijn om wezenlijk verandering te brengen in het patroon van de oorsprong van de goederen.

- (18) Enkele ondernemingen stelden dat het onmogelijk was leveringsbronnen in de Gemeenschap te vinden die het vereiste kwaliteitsniveau verzekerden. Dit bleek een onjuiste bewering te zijn. De producenten in de Gemeenschap van elektronische schrijfmachines van vergelijkbare kwaliteit als die van de betrokken ondernemingen betrekken hun goederen in de Gemeenschap en Brother heeft bewezen dat het niet noodzakelijk is om voornamelijk onderdelen van Japanse oorsprong te gebruiken.

- (19) Voorts werd beweerd dat het uitzonderlijk moeilijk was in de eerste stadia van de produktie van nieuwe modellen buiten Japan een hoog bevoorradingspeil voor onderdelen te bereiken. Het voorbeeld van Brother, die altijd een hoog niveau van bevoorrading uit de Gemeenschap heeft gehad, heeft aangetoond dat deze bewering onjuist is.

- (20) Met betrekking tot rechtstreekse werkgelegenheid is geconstateerd dat door de betrokken ondernemingen, in het bijzonder door Brother, een aantal nieuwe arbeidsplaatsen is geschapen. De onderzochte ondernemingen verrichten echter slechts assemblageactiviteiten, terwijl de producenten in de Gemeenschap gewoonlijk een geïntegreerde, meer omvattende produktie hebben waarvoor meer personeel nodig is. Aangezien de toeneming van de verkopen van geassembleerde elektronische schrijfmachines leidt tot een daling van de verkopen van de producenten in de Gemeenschap, kan slechts worden geconcludeerd dat de activiteiten van de assemblageondernemingen tot een nettoverlies aan werkgelegenheid in de Gemeenschap hebben geleid.

- (21) Met betrekking tot onderzoek en ontwikkeling werd bovendien geconstateerd dat daarvan in de Gemeenschap niets werd verricht. Sharp stelde in dit verband dat zijn zogenoemde „Creatief Centrum Europa” en zijn „Technisch Onderzoeksbureau” wel degelijk in aanmerking dienden te worden genomen. Doelstelling van eerstgenoemde instantie is „het ontwerp van produkten van Sharp zodanig te verbeteren dat zij zo goed mogelijk overeenkomen met de Europese levenswijze”. Doelstelling van laatstgenoemde is „gegevens inzake de meest geavanceerde engineeringtechnieken en -ontwikkelingen te onderzoeken en te verzamelen” en „alle beschikbare gegevens inzake technologische, onderzoek- en ontwikkelings- alsmede engineeringprocessen in Europa nauwkeurig te vergelijken, te analyseren en de ondernemingen van Sharp van verbeteringen en ontwikkelingen in kennis te stellen”. Hieruit blijkt niet duidelijk dat deze werk-



zaamheden op elektronische schrijfmachines betrekking hebben en zij worden in ieder geval niet geacht in de Gemeenschap verricht onderzoek en ontwikkeling te vormen.

- (22) Enkele ondernemingen voerden aan door het opzetten van assemblageverrichtingen technologie naar de Gemeenschap overgedragen te hebben. Doch aangezien de technologie inzake de assemblage van elektronische schrijfmachines reeds langer in de Gemeenschap dan in Japan bekend was, kan dit argument niet worden aanvaard.
- (23) De firma Kyushu Matsushita verzocht in aanmerking te nemen dat zij nooit volledige elektronische schrijfmachines naar de Gemeenschap had uitgevoerd. Het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 ingestelde anti-dumpingrecht is evenwel in gelijke mate op Kyushu Matsushita van toepassing en derhalve is artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 in casu van toepassing.

#### F. Gevolgtrekkingen

- (24) Gezien het voorgaande wordt geconcludeerd dat de werkingssfeer van het anti-dumpingrecht tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde elektronische schrijfmachines dient te worden uitgebreid. De hoogte van het te innen recht, dat de vorm van een forfaitair recht voor elke onderneming krijgt, werd zo bepaald dat het overeenstemt met het voor de betrokken exporteurs geldende procentuele anti-dumpingrecht, over de cif-waarde van de onderdelen en materialen uit Japan zoals bepaald voor de onderzoeksperiode.

#### G. Verbintenissen

- (25) De ondernemingen tegen wie beschermende maatregelen noodzakelijk geacht worden, zijn in kennis gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen op grond waarvan de onderhavige maatregelen zijn voorgesteld. Al deze ondernemingen, met uitzondering van Silver Reed, hebben verbintenissen aangeboden, die in het bijzonder betrekking hadden op het bereiken van een bepaald aandeel onderdelen van oorsprong uit de Gemeenschap. De Commissie acht deze verbintenissen momenteel niet aanvaardbaar, om redenen die de belanghebbende ondernemingen afzonderlijk zijn medegedeeld. De Commissie wordt evenwel uitgenodigd de aanvaardbaarheid van de verbintenissen aan een nader onderzoek te onderwerpen en tot de noodzakelijke verificatie over te gaan zodra zij er door de betrokken ondernemingen van in kennis is gesteld dat de omstandigheden die de huidige uitbreiding van het anti-dumpingrecht tot geassembleerde producten rechtvaardigen, niet langer bestaan.

Eveneens dienen bevredigende garanties te worden verstrekt dat deze omstandigheden in de toekomst niet opnieuw zullen optreden,

#### HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

##### Artikel 1

1. Het definitieve anti-dumpingrecht dat bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 werd ingesteld op de invoer van elektronische schrijfmachines, al dan niet van een rekenmechanisme voorzien, van oorsprong uit Japan, wordt hierbij eveneens ingesteld op elektronische schrijfmachines, al dan niet van een rekenmechanisme voorzien, overeenkomende met GN-codes 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 en ex 8470 90 00, die in de Gemeenschap in de handel worden gebracht na in de Gemeenschap te zijn geassembleerd door:

- Canon Bretagne (F),
- Kyushu Matsushita (UK),
- Sharp (UK),
- Silver Reed (UK).

2. Het recht bedraagt per door de betrokken ondernemingen geassembleerde eenheid:

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| — Canon Bretagne (F)     | 44,00 Ecu, |
| — Kyushu Matsushita (UK) | 40,94 Ecu, |
| — Sharp (UK)             | 21,82 Ecu, |
| — Silver Reed (UK)       | 56,14 Ecu. |

##### Artikel 2

1. Onderdelen en materialen, die geschikt zijn voor gebruik bij de assemblage of productie van elektronische schrijfmachines door de in artikel 1, lid 1, genoemde ondernemingen en van oorsprong zijn uit Japan, kunnen alleen geacht worden zich in het vrije verkeer te bevinden voor zover zij niet bij de bovengenoemde assemblage- of productieverrichtingen worden aangewend.

2. Aldus geassembleerde of vervaardigde elektronische schrijfmachines dienen bij de bevoegde autoriteiten te worden aangegeven alvorens zij de assemblage- of productiefabriek verlaten om in de Gemeenschap in de handel te worden gebracht. Voor het heffen van een anti-dumpingrecht wordt deze aangifte geacht gelijkwaardig te zijn aan de in artikel 2 van Richtlijn 79/695/EEG<sup>(1)</sup> bedoelde aangifte.

3. De voor douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

##### Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 205 van 13. 8. 1979, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 april 1988.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
G. STOLTENBERG

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 1023/88 VAN DE RAAD

van 18 april 1988

houdende opening, voor 1988, van een autonoom en uitzonderlijk tariefcontingent voor de invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de codes 0206 10 95 en 0206 29 91 van de gecombineerde nomenclatuur

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat, gezien de situatie op de rundvleesmarkten in de Gemeenschap en elders, voor 1988 een autonoom en uitzonderlijk communautair tariefcontingent dient te worden geopend voor de invoer van 8 000 ton vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de GN-codes 0206 10 95 en 0206 29 91, tegen een recht van 20 %;

Overwegende dat met name dient te worden gerechtvaardigd dat alle betrokken handelaren in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat het contingentrecht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de bedoelde produkten in alle Lid-Statens totdat het contingent is uitgeput; dat het daartoe wenselijk is een regeling in te stellen voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, die is gebaseerd op het overleggen van een echtheidscertificaat dat aard, herkomst en oorsprong van de produkten waarborgt;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87<sup>(3)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor 1988 wordt een uitzonderlijk communautair tariefcontingent geopend voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de GN-codes 0206 10 95 en 0206 29 91.

De totale hoeveelheid van dit contingent bedraagt 8 000 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt.

2. In het kader van het in lid 1 bedoelde contingent wordt het recht vastgesteld op 20 %.

*Artikel 2*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68, en omvatten met name bepalingen:

- a) inzake de garanties ten aanzien van aard, herkomst en oorsprong van de desbetreffende produkten en inzake het daartoe te gebruiken document;
- b) betreffende de erkenning van het onder a) bedoelde document.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 april 1988.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

I. KIECHLE

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 11 maart 1988 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1024/88 VAN DE RAAD**

van 18 april 1988

**betreffende de opening, voor 1988, van een autonoom en buitengewoon tariefcontingent voor de invoer van vers rundvlees van hoge kwaliteit van de codes 0201 en 0206 10 95 van de gecombineerde nomenclatuur**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat in het akkoord gesloten ingevolge de onderhandelingen met Argentinië in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek wordt voorzien in een autonome concessie van 1 000 ton vers rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0206 10 95, tegen een recht van 20 %, voor het jaar 1988, ten einde rekening te houden met de periode tussen de ondertekening van het akkoord en de inwerkingtreding ervan in de Gemeenschap;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle betrokkenen in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate van het tariefcontingent gebruik kunnen maken en dat het contingentrecht in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de bedoelde produkten tot het contingent is uitgeput; dat het daartoe wenselijk is een regeling voor de benutting van het communautaire tariefcontingent in te stellen die is gebaseerd op het overleggen van een echtheidscertificaat dat aard, herkomst en oorsprong van de produkten waarborgt;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening

der markten in de sector rundvlees <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87 <sup>(4)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor 1988 wordt voor vers rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0206 10 95 een buitengewoon tariefcontingent geopend.

De totale hoeveelheid van het tariefcontingent bedraagt 1 000 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt.

2. In het kader van het in lid 1 bedoelde contingent wordt het recht vastgesteld op 20 %.

Op dit contingent wordt geen enkele heffing toegepast.

*Artikel 2*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68, en omvatten met name bepalingen:

- a) inzake de garanties ten aanzien van aard, herkomst en oorsprong van de betrokken produkten en inzake het daartoe te gebruiken document;
- b) betreffende de erkenning van het onder a) genoemde document.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 april 1988.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

I. KIECHLE

<sup>(1)</sup> PB nr. C 30 van 4. 2. 1988, blz. 11.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 11 maart 1988 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1025/88 VAN DE COMMISSIE**

van 19 april 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 4047/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verorde-  
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 april  
1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening  
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-  
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	14,54	173,36
0712 90 19	14,54	173,36
1001 10 10	71,19	260,58 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	71,19	260,58 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	9,43	191,66
1001 90 99	9,43	191,66
1002 00 00	49,73	168,57 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	43,41	175,62
1003 00 90	43,41	175,62
1004 00 10	99,87	148,70
1004 00 90	99,87	148,70
1005 10 90	14,54	173,36 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	14,54	173,36 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	38,03	182,22 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	43,41	101,85
1008 20 00	43,41	145,72 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	43,41	65,06 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	43,41	65,06
1101 00 00	28,19	283,31
1102 10 00	84,61	250,98
1103 11 10	124,11	417,66
1103 11 90	28,27	303,80

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1026/88 VAN DE COMMISSIE

van 19 april 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 april 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 4	1 <sup>e</sup> term. 5	2 <sup>e</sup> term. 6	3 <sup>e</sup> term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0,86
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	12,22	12,22	12,22
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Mout

*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 4	1 <sup>e</sup> term. 5	2 <sup>e</sup> term. 6	3 <sup>e</sup> term. 7	4 <sup>e</sup> term. 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1027/88 VAN DE COMMISSIE**

van 19 april 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3906/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 5, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2768/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag in de sector varkensvlees<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat in de zin van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 het verschil tussen de prijs van de produkten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de bedoelde verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat voor de toepassing van deze regelen en criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkensvlees de restitutie als volgt wordt vastgesteld;

Overwegende dat er momenteel mogelijkheden bestaan voor de uitvoer van varkens van de GN-codes 0103 91 10 en 0103 92 19 en bepaalde produkten van GN-code 0203; dat het dienstig is voor deze produkten een restitutie vast te stellen, met inachtneming van de mededingingsvoorwaarden van de communautaire exporteurs op de wereldmarkt;

Overwegende dat het dienstig is voor de produkten van de GN-codes 0210 19 51 en 0210 19 81 de restitutie vast te stellen op een bedrag dat enerzijds rekening houdt met de kwaliteitskenmerken van de onder deze codes vallende produkten en anderzijds met de te verwachten ontwikkeling van de produktiekosten op de wereldmarkt; dat het evenwel dienstig is voor bepaalde specifiek Italiaanse produkten van GN-code 0210 91 81, de handhaving van de deelname van de Gemeenschap in de internationale handel te verzekeren;

Overwegende dat het op grond van de mededingingsvoorwaarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de belangrijkste invoerlanden zijn van de produkten van de GN-codes ex 1601 00 en 1602, dienstig is voor deze produkten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt met deze voorwaarden; dat het evenwel dienstig is ervoor te zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van het gewicht van beenderen, welke eventueel in deze bereidingen voorkomen;

Overwegende dat het, wegens het ontbreken van uitvoer van de overige produkten in de sector varkensvlees van enige economische betekenis, niet nodig is een restitutie vast te stellen voor deze produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2768/75 de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 617/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling in de sector varkensvlees naar aanleiding van de toetreding van Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 150/86<sup>(4)</sup> het beginsel is gevestigd dat voor de produkten uit de sector varkensvlees van oorsprong uit Portugal geen communautaire restitutie wordt verleend;

Overwegende dat, wegens de invoering van de „gecombineerde nomenclatuur” bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(5)</sup>, de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestituties voor landbouwprodukten geldende nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De lijst van de produkten waarvoor bij de uitvoer de restitutie wordt verleend als bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van deze restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.
2. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet verleend voor produkten die naar Portugal worden uitgevoerd.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet verleend bij de uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 april 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 39.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 april 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

(Ecu/100 kg nettogewicht)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Opmerkingen
0103 91 10 000	01	30,00	
0103 92 19 000	01	30,00	
0203 11 10 000	01	40,00	
0203 12 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 12 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 19 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 19 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 19 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 19 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 19 55 900	01	—	
0203 21 10 000	01	40,00	
0203 22 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 22 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 29 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 29 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 29 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 29 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 29 55 900	01	—	
0210 11 11 000	01	52,00	
0210 11 31 100	01	70,00	(3)
0210 11 31 900	01	52,00	
0210 12 11 000	01	35,00	
0210 12 19 000	01	35,00	
0210 19 40 000	01	52,00	
0210 19 51 100	01	52,00	(2)

(Ecu/100 kg nettogewicht)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Opmerkingen
0210 19 51 300	01	35,00	(2)
0210 19 51 900	01	—	
0210 19 81 100	01	70,00	(2)
0210 19 81 300	01	52,00	(2)
0210 19 81 900	01	—	
1601 00 10 100	01	35,00	(7)
1601 00 10 900	01	—	
1601 00 91 100	01	58,00	(4) (5) (7) (8)
1601 00 91 900	01	—	
1601 00 99 100	01	40,00	(4) (7) (8)
1601 00 99 900	01	—	
1602 10 00 000	01	16,00	
1602 20 90 100	01	30,00	
1602 20 90 900	01	—	
1602 41 10 100	01	35,00	(6) (8)
1602 41 10 210	02	57,00	(8) (9)
	04	35,00	(8) (9)
	05	60,00	(8) (9)
1602 41 10 290	02	26,00	(8)
	03	28,00	(8)
1602 41 10 900	01	—	
1602 42 10 100	01	35,00	(6) (8)
1602 42 10 210	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 42 10 290	02	26,00	(8)
	03	28,00	(8)
1602 42 10 900	01	—	
1602 49 11 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 11 190	02	57,00	(8) (9)
	03	60,00	(8) (9)
1602 49 11 900	01	—	
1602 49 13 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 13 190	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 49 13 900	01	—	
1602 49 15 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 15 190	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 49 15 900	01	—	
1602 49 19 110	01	28,00	(6) (8)
1602 49 19 190	02	36,00	(8) (9)
	03	38,00	(8) (9)
1602 49 19 900	01	—	
1602 49 30 100	02	26,00	(8) (9)
	03	28,00	(8) (9)
1602 49 30 900	01	—	
1602 49 50 100	01	16,00	(8)
1602 49 50 900	01	—	
1602 90 10 100	01	28,00	
1602 90 10 900	01	—	
1902 20 30 100	01	16,00	
1902 20 30 900	01	—	

(1) Verklaring van de code :

- 01 alle bestemmingen,
- 02 de Verenigde Staten van Amerika en Canada,
- 03 alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada,
- 04 Australië,
- 05 alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Australië.

- (2) De produkten worden slechts ingedeeld onder deze onderverdeling voorzover zij duidelijk afkomstig zijn van de bedoelde originele delen.
  - (3) Komen slechts in aanmerking voor deze restitutie de produkten waarvan de naam is gewaarborgd door de bevoegde autoriteiten van de producerende Lid-Staat.
  - (4) De restitutie op worstjes in verpakkingen welke mede een conserveringsvloeistof bevatten, wordt alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
  - (5) Het gewicht van een in de handel gebruikelijk omhulsel van paraffine wordt beschouwd als te behoren tot het nettogewicht van de worst.
  - (6) De uitdrukking „niet gekookt en niet gebakken” is van toepassing op produkten welke geen warmtebehandeling hebben ondergaan of welke een warmtebehandeling hebben ondergaan die niet voldoende is om alle in de produkten aanwezige vleeseiwitten te doen stollen, waardoor zij, als zij op het dikste gedeelte worden doorgesneden, op het snijvlak sporen van een rozeachtige vloeistof vertonen.
  - (7) Als de samengestelde voedselbereidingen (inclusief panklare gerechten) die worst bevatten op grond van hun samenstelling onder de tariefpost 16.01 vallen, dan wordt de restitutie slechts berekend over het nettogewicht van worst, vlees, slachtafval, inclusief spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst, dat zich in deze bereidingen bevindt.
  - (8) De restitutie op produkten welke been bevatten wordt alleen berekend over het nettogewicht van de produkten zonder het gewicht van het been.
  - (9) De restitutie wordt slechts verleend wanneer de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 171/78 in acht zijn genomen. Bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer verklaart de exporteur schriftelijk dat de produkten aan die voorwaarden beantwoorden.
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 1028/88 VAN DE COMMISSIE****van 19 april 1988****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 824/88 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 916/88 van de Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko ;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit Marokko de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende

werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko zijn vervuld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 916/88 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 85 van 30. 3. 1988, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 90 van 7. 4. 1988, blz. 21.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1029/88 VAN DE COMMISSIE**

van 19 april 1988

**tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3939/87<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 28 maart 1988;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(5)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat uit de toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 volgt dat de variabele

slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint op 28 maart 1988 moet overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat krachtens artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 verlaten, mede gelet op het arrest van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak 61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde bijlage moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de controle op de inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd eventuele meer specifieke bepalingen naar aanleiding van voren genoemd arrest van het Hof van Justitie,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 28 maart 1988 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 108,592 Ecu/100 kg getaamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

*Artikel 2*

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 28 maart 1988 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 28 maart 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 28 maart 1988 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (*)
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	51,038	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	108,592	0
0204 21 00	108,592	0
0204 50 11		0
0204 22 10	76,014	
0204 22 30	119,451	
0204 22 50	141,170	
0204 22 90	141,170	
0204 23 00	197,637	
0204 30 00	81,444	
0204 41 00	81,444	
0204 42 10	57,011	
0204 42 30	89,588	
0204 42 50	105,877	
0204 42 90	105,877	
0204 43 00	148,228	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	141,170	
0210 90 19	197,637	
1602 90 71		
— met been	141,170	
— zonder been	197,637	

(\*) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 18 april 1988

tot beëindiging van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of geproduceerde hydraulische excavatoren

(88/225/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

## A. Procedure

- (1) In september 1987 ontving de Commissie een klacht, ingediend door het Committee for European Construction Equipment, dat vrijwel de gehele communautaire produktie van het betrokken produkt vertegenwoordigt. De klacht bevatte voldoende bewijs dat na de inleiding van het onderzoek inzake bepaalde hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan<sup>(3)</sup>, dat leidde tot het vaststellen van Verordening (EEG) nr. 1877/85 van de Raad<sup>(4)</sup>, waarbij een definitief antidumpingrecht op de invoer van die produkten wordt ingesteld, een onderneming in de Gemeenschap hydraulische excavatoren assembleerde onder

de omstandigheden bedoeld in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. De Commissie heeft derhalve, na overleg, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(5)</sup>, de aanvang aangekondigd van een onderzoek uit hoofde van genoemd artikel 13, lid 10, betreffende in de Gemeenschap door Komatsu (UK) Ltd, Birtley, County Durham, Verenigd Koninkrijk, geassembleerde hydraulische excavatoren.

- (2) De Commissie heeft de betrokken onderneming, de vertegenwoordigers van Japan en de indieners van de klacht daarvan officieel in kennis gesteld en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.
- (3) De betrokken onderneming alsmede de indieners van de klacht hebben hun standpunt schriftelijk medegedeeld. Zij hebben niet verzocht door de Commissie te worden gehoord.
- (4) Door kopers van de in de Gemeenschap geassembleerde hydraulische excavatoren werden geen opmerkingen ingediend. De Commissie heeft de gegevens die zij ter beoordeling van de aard van de beweerde assemblageactiviteiten nodig achtte ingewonnen en geverifieerd en een onderzoek ingesteld ten kantore van Komatsu (UK) Ltd, Birtley, County Durham, Verenigd Koninkrijk.
- (5) Het dumpingonderzoek bestreek de periode van 1 januari tot en met 30 september 1987.

(1) PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.  
(2) PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.  
(3) PB nr. C 201 van 31. 7. 1984, blz. 3.  
(4) PB nr. L 176 van 6. 7. 1985, blz. 1.

(5) PB nr. C 285 van 23. 10. 1987, blz. 4.

**B. Betrekkingen of associatie met de exporteur**

- (6) De onderneming waarnaar in punt 1 wordt verwezen, bleek een dochteronderneming in volledige eigendom te zijn van de Japanse exporteurs van hydraulische excavatoren waarvoor het bij Verordening (EEG) nr. 1877/85 ingestelde definitieve anti-dumpingrecht geldt.

**C. Produktie**

- (7) De onderneming is haar assemblageactiviteiten aangevangen na de inleiding van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan op 31 juli 1984.

**D. Onderdelen**

- (8) De waarde van de onderdelen en de verhouding tussen Japanse onderdelen en delen van andere oorsprong werd vastgesteld op basis van de aankooprijzen van de onderneming voor deze onderdelen bij levering aan de fabriek in de Gemeenschap, dat wil zeggen op basis in fabriek, na belastingen.
- (9) Komatsu (UK) Ltd beweerde dat de rechtstreekse kosten van vervaardiging van een belangrijk in haar fabrieken ondergeassembleerd onderdeel diende te worden opgenomen in de waarde van de communautaire onderdelen, aangezien het productieproces niet eenvoudig assemblage was maar uit een echte fabricage bestond. Dit verzoek kan evenwel niet worden ingewilligd aangezien de kosten van assemblage of produktie niet kunnen worden inbegrepen in de waarde van bij de assemblage- of produktieactiviteiten gebruikte onderdelen of materialen, doch een in het assemblage- of productieproces aan deze onderdelen of materialen toegevoegde waarde vormt.
- (10) Derhalve werd geconstateerd dat de gewogen gemiddelde waarde van Japanse onderdelen, voor alle modellen geproduceerd door Komatsu, lager was dan 60 % van de totale waarde der onderdelen.

**E. Beëindiging van het onderzoek**

- (11) Het onderzoek dient onder deze omstandigheden derhalve te worden beëindigd zonder de uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 1877/85 op bepaalde hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan ingestelde anti-dumpingrecht tot in de Gemeenschap geassembleerde hydraulische excavatoren.
- (12) In het Raadgevend Comité werd hiertegen geen bezwaar gemaakt.
- (13) De indiener van de klacht werd in kennis gesteld van de feiten op grondslag waarvan de Commissie beoogde het onderzoek te beëindigen en heeft hierop niet gereageerd,

BESLUIT :

*Enig artikel*

Het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot hydraulische excavatoren met eigen beweegkracht, gemonteerd op rupsbanden of wielen, met een totaal bedrijfsklaar gewicht van meer dan 6 ton en ten hoogste 35 ton en al dan niet uitgerust met een bak, bevestigd op een boom met een draaivermogen van 360°, overeenkomende met de GN-codes ex 8429 52 00 en ex 8429 59 00, van oorsprong uit Japan, wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 18 april 1988.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 18 april 1988

tot beëindiging ten aanzien van TEC Elektronik-Werk GmbH en Brother Industries (UK) Ltd van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of vervaardigde schrijfmachines

(88/226/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

## A. Procedure

- (1) In juli 1987 ontving de Commissie een klacht, ingediend door de CETMA, het Comité van Europese Fabrikanten van Schrijfmachines, namens de Franse, Duitse en Italiaanse producenten van elektronische schrijfmachines wier gezamenlijke produktie vrijwel de gehele communautaire produktie van het betrokken produkt vormt. De klacht bevatte voldoende bewijs dat na de inleiding van het onderzoek inzake elektronische schrijfmachines van oorsprong uit Japan<sup>(3)</sup>, dat leidde tot het vaststellen van Verordening (EEG) nr. 1698/85 van de Raad<sup>(4)</sup>, waarbij een definitief antidumpingrecht op de invoer van die produkten wordt ingesteld, een aantal ondernemingen in de Gemeenschap elektronische schrijfmachines assembleerde onder de omstandigheden bedoeld in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. De Commissie heeft derhalve na overleg door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(5)</sup>, de aanvang aangekondigd van een onderzoek uit hoofde van voornoemd artikel 13, lid 10, betreffende in de Gemeenschap door de volgende ondernemingen geassembleerde elektronische schrijfmachines:
- Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, Verenigd Koninkrijk,
  - Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,

- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Verenigd Koninkrijk,
- Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,
- Canon Brétagne SA, Liffré, Frankrijk,
- TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Duitsland.

- (2) De Commissie heeft de betrokken ondernemingen, de vertegenwoordigers van Japan en de indieners van de klacht daarvan officieel in kennis gesteld en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

- (3) Alle betrokken ondernemingen alsmede de indieners van de klacht hebben hun standpunt schriftelijk medegedeeld. Zij zijn desgewenst door de Commissie gehoord.

- (4) Door afnemers van de in de Gemeenschap geassembleerde elektronische schrijfmachines zijn geen opmerkingen ingediend. De Commissie heeft alle gegevens die zij ter beoordeling van de aard van de beweerde assemblageactiviteiten nodig achtte ingewonnen en geverifieerd en een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende ondernemingen:

- Astec Europe Ltd, Stourbridge, Verenigd Koninkrijk,
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk,
- Canon Brétagne SA, Liffré, Frankrijk,
- Kyushu Matsushita (UK), Newport, Verenigd Koninkrijk,
- Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Verenigd Koninkrijk.

Voorts heeft de Commissie een onderzoek uitgevoerd ten kantore van een leverancier van onderassemblages aan enkele der betrokken ondernemingen. Aangezien deze onderneming niet rechtstreeks is betrokken bij dit onderzoek, verzocht zij niet met name te worden genoemd. Dit verzoek lijkt in deze omstandigheden gerechtvaardigd te zijn.

- (5) Het dumpingonderzoek bestreek de periode van 1 januari tot en met 31 juli 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 83 van 24. 3. 1984, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 235 van 1. 9. 1987, blz. 2.

**B. Betrekkingen of associatie met de exporteur**

- (6) Van alle in punt 1 genoemde ondernemingen, werd geconstateerd dat zij dochterondernemingen in volledige eigendom waren van Japanse exporteurs van elektronische schrijfmachines waarvoor het definitieve anti-dumpingrecht geldt dat bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 is ingesteld.

**C. Productie**

- (7) Alle ondernemingen hebben hun assemblageactiviteiten aangevangen na de inleiding van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van elektronische schrijfmachines van oorsprong uit Japan op 24 maart 1984.

*TEC Elektronik-Werk GmbH*

- (8) TEC heeft de assemblage van elektronische schrijfmachines in de Gemeenschap vóór de aanvraag van het onderzoek gestaakt.

**D. Onderdelen**

- (9) De waarde van de bij de assemblage gebruikte onderdelen werd in het algemeen vastgesteld op basis van de aankooprijzen van deze onderdelen voor de ondernemingen wanneer deze aan de fabrieken in de Gemeenschap werden geleverd.
- (10) Geconstateerd werd dat voor alle in punt 1 genoemde ondernemingen, met uitzondering van TEC en Brother, de gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle vervaardigde modellen meer dan 60 % van de totale waarde der onderdelen bedroeg. Derhalve werd door de Commissie, met inachtneming van de omstandigheden van elk geval, aan de Raad met betrekking tot alle in punt 1 genoemde ondernemingen, met uitzondering van TEC en Brother, voorgesteld het bij Verordening (EEG) nr. 1698/85 ingestelde anti-dumpingrecht uit te breiden tot bepaalde in de Gemeenschap door deze ondernemingen geassembleerde schrijfmachines.

*Brother Industries (UK) Ltd*

- (11) Brother verzocht cif-waarden te gebruiken. Dit verzoek diende te worden verworpen aangezien de ter zake doende waarde die is van de onderdelen en materialen zoals deze bij de assemblageverrichtingen worden gebruikt, dat wil zeggen op basis in fabriek, na belastingen.
- (12) Brother stelde dat bepaalde ondergeassembleerde bestanddelen die voor enkele modellen werden gebruikt, van oorsprong uit de Gemeenschap

waren. Deze bestanddelen bleken in de Gemeenschap te zijn geassembleerd, ten dele met uit Japan ingevoerde onderdelen. Na onderzoek werd geconcludeerd dat enkele dezer onderassemblages niet aan de voorwaarden van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad<sup>(1)</sup> voldeden. De in de Gemeenschap verrichte assemblageverrichting was, vergeleken met de vervaardiging van de componenten die in Japan was geschied, niet ingrijpend van aard. Deze bestanddelen waren dus niet van oorsprong uit de Gemeenschap.

- (13) Er werd evenwel geconstateerd dat de gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle door Brother vervaardigde modellen minder bedroeg dan 60 % van de totale waarde der onderdelen.

**E. Beëindiging van het onderzoek**

- (14) Het onderzoek dient onder deze omstandigheden derhalve met betrekking tot TEC Elektronik-Werk GmbH en Brother Industries (UK) Ltd zonder de uitbreiding van het anti-dumpingrecht te worden beëindigd.
- (15) In het Raadgevend Comité werd hiertegen geen bezwaar gemaakt.
- (16) De indiener van de klacht werd in kennis gesteld van de feiten op grondslag waarvan de Commissie beoogde het onderzoek te beëindigen en leverde geen commentaar,

**BESLUIT:***Enig artikel*

Het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 betreffende elektronische schrijfmachines, al dan niet van een rekenmechanisme voorzien, overeenkomende met de GN-codes 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 en ex 8470 90 00, van oorsprong uit Japan, wordt hierbij met betrekking tot TEC Elektronik-Werk GmbH en Brother Industries (UK) Ltd beëindigd.

Gedaan te Brussel, 18 april 1988.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.



## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 18 april 1988

**tot beëindiging ten aanzien van TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 met betrekking tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde of geproduceerde elektronische weegschalen**

(88/227/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

### A. Procedure

- (1) In juli 1987 heeft de Commissie een klacht ontvangen, ingediend door W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA en Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG, die het merendeel van de communautaire productie van elektronische weegschalen vertegenwoordigen. De klacht bevatte voldoende bewijs dat na de inleiding van het onderzoek inzake elektronische weegschalen van oorsprong uit Japan<sup>(3)</sup>, dat leidde tot het vaststellen van Verordening (EEG) nr. 1058/86 van de Raad<sup>(4)</sup>, waarbij een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van die produkten wordt ingesteld, twee ondernemingen in de Gemeenschap elektronische weegschalen assembleerden onder de omstandigheden bedoeld in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. De Commissie heeft derhalve, na overleg, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*<sup>(5)</sup> de aanvang van een onderzoek uit hoofde van voornoemd artikel 13, lid 10, aangekondigd betreffende in de Gemeenschap door de volgende ondernemingen geassembleerde elektronische weegschalen:
  - TEC (UK) Ltd, Preston, Verenigd Koninkrijk,
  - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.
- (2) De Commissie heeft de betrokken ondernemingen, de vertegenwoordigers van Japan en de indieners van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de

gelegenheid gegeven hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

- (3) De twee betrokken ondernemingen alsmede de indieners van de klacht hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt. TEC (UK) en de indieners van de klacht zijn desgewenst door de Commissie gehoord.
- (4) Door afnemers van in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen werden geen opmerkingen ingediend. De Commissie heeft alle gegevens die zij ter beoordeling van de aard van de beweerde assemblageverrichtingen nodig achtte ingewonnen en geverifieerd en een onderzoek uitgevoerd ten kantore van de volgende ondernemingen:
  - TEC (UK) Ltd, Preston, Verenigd Koninkrijk,
  - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.
- (5) Het dumpingonderzoek bestreek de periode van 1 januari tot en met 31 juli 1987.

### B. Betrekkingen of associatie met een exporteur

- (6) Er werd vastgesteld dat TEC (UK) een dochteronderneming was van TEC (Japan) en dat TEC-Keylard aanzienlijke financiële banden en nauwe economische en handelsbetrekkingen met TEC (Japan) had.

### C. Productie

- (7) De twee ondernemingen begonnen hun assemblageactiviteiten na de inleiding van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van elektronische weegschalen van oorsprong uit Japan op 3 september 1983.

### D. Onderdelen

- (8) De waarde van de betrokken onderdelen werd vastgesteld op basis van de aankooprijzen van deze onderdelen voor de ondernemingen bij levering aan de fabrieken in de Gemeenschap, dat wil zeggen op basis in fabriek, na belastingen.

#### TEC (UK)

- (9) Gedurende het onderzoektijdvak werd slechts één model vervaardigd. Er werd geconstateerd dat de waarde van de door TEC (UK) gebruikte Japanse onderdelen 92,38 % van de totale waarde der onderdelen bedroeg. Derhalve werd door de Commissie met inachtneming van de omstandig-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 236 van 3. 9. 1983, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 97 van 12. 4. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 235 van 1. 9. 1987, blz. 3.

heden van het geval, aan de Raad voorgesteld het bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 ingestelde antidumpingrecht uit te breiden tot bepaalde door deze onderneming in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen.

#### *TEC-Keylard*

- (10) TEC-Keylard stelde dat bepaalde in de Gemeenschap van een dochteronderneming van een Japanse fabrikant aangekochte onderdelen eigenlijk niet Japans van oorsprong waren. Er werd beweerd dat de bovengenoemde fabrikant zijn productie van Japan naar een ander Aziatisch land had overgebracht en dat gedurende het onderzoektijdvak dergelijke produkten niet in Japan werden vervaardigd. Er werd geconstateerd dat enkele van deze metterdaad door TEC-Keylard gedurende het onderzoektijdvak gebruikte onderdelen van niet-Japanse oorsprong waren. Desondanks werd voor de berekening van de waarde van de Japanse onderdelen de gehele voorraad van dergelijke onderdelen aan het einde van het onderzoektijdvak bij TEC-Keylard geacht gedurende het onderzoektijdvak bij de assemblage te zijn gebruikt, aangezien niet aangenomen kan worden dat een onderdeel van andere oorsprong werkelijk bij de assemblage wordt gebruikt, tenzij de voorraad onderdelen van de eerste oorsprong is uitgeput.
- (11) TEC-Keylard verlangde dat de „kosten voor bewerking” van enkele onderassemblages die in haar eigen fabriek hadden plaatsgevonden, bij de waarde van de EG-onderdelen zouden worden inbegrepen. Dit verzoek kan evenwel niet worden ingewilligd aangezien de „kosten voor bewerking” deel uitmaken van de totale kosten van assemblage of productie; zij kunnen niet in de waarde van de onderdelen of materialen die bij de assemblage of productie zijn aangewend worden opgenomen, doch vormen een in het assemblage- of productieproces aan deze onderdelen of materialen toegevoegde waarde.
- (12) TEC-Keylard stelde dat de waarde van de software die is opgenomen in een bij een onderassemblage gebruikte elektronische component, geacht moet worden deel uit te maken van de totale waarde van de onderassemblage. Dit argument werd aanvaard omdat de ten dienste van het onderzoek uit hoofde van artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 in aanmerking te nemen waarde de totale waarde van de onderdelen of materialen is, zoals deze voor de assemblage van het onderzochte produkt worden gebruikt.
- (13) TEC-Keylard stelde dat bepaalde ondergeassembleerde bestanddelen die voor enkele modellen gebruikt werden, van oorsprong uit de Gemeenschap waren. Er werd geconstateerd dat deze bestanddelen in de Gemeenschap werden geassembleerd, met uit Japan ingevoerde onderdelen en onderdelen die door een onafhankelijke

EG-producent in de Gemeenschap waren aangekocht. Op grondslag van de uit twee bronnen afkomstige inlichtingen, enerzijds de indieners van de klacht die zelf praktisch identieke assemblageactiviteiten verrichten en anderzijds de bovengenoemde onderneming, werd geconcludeerd dat deze onderassemblages een „ingrijpende bewerking” als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad<sup>(1)</sup> vormden. De assemblageverrichtingen en de productie van componenten uitgevoerd in de Gemeenschap waren aanzienlijk van aard. Het bestanddeel was derhalve van oorsprong uit de Gemeenschap.

- (14) Aldus werd geconstateerd dat de gewogen gemiddelde waarde van de Japanse onderdelen voor alle door TEC-Keylard vervaardigde modellen minder dan 60 % van de totale waarde der onderdelen bedroeg.

#### **E. Beëindiging van het onderzoek**

- (15) Het onderzoek dient onder deze omstandigheden derhalve te worden beëindigd zonder dat het bij Verordening (EEG) nr. 1058/86 ingestelde antidumpingrecht op bepaalde elektronische weegschalen van oorsprong uit Japan, ten aanzien van TEC-Keylard wordt uitgebreid tot in de Gemeenschap geassembleerde elektronische weegschalen.
- (16) In het Raadgevend Comité werd hiertegen geen bezwaar gemaakt.
- (17) De indieners van de klacht werden in kennis gesteld van de feiten op grond waarvan de Commissie beoogde het onderzoek te beëindigen. De Commissie heeft evenwel van de betrokken ondernemingen geen bewijsmateriaal ontvangen dat aanleiding gaf haar gevolgtrekkingen te wijzigen,

#### **BESLUIT:**

##### *Enig artikel*

Het onderzoek ingevolge artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 betreffende elektronische weegschalen voor de kleinhandel met numerieke aanduiding van het gewicht, de prijs per eenheid en het te betalen bedrag (met of zonder inrichting om deze drie vermeldingen af te drukken), vallende onder GN-code ex 8423 81 50, van oorsprong uit Japan, wordt hierbij met betrekking tot TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV beëindigd.

Gedaan te Brussel, 18 april 1988.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.

**RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE**

van 8 april 1988

tot wijziging van de bijlagen bij Richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding

(88/228/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/552/EEG van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende dat in Richtlijn 70/524/EEG is bepaald dat de inhoud van de bijlagen voortdurend aan de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis moet worden aangepast; dat de bijlagen zijn gecodificeerd bij Richtlijn 85/429/EEG van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat het als kleurstof in voeder voor forellen en zalmen gebruikte cantaxanthine in de voorgestelde gebruiksvoorwaarden in alle opzichten aan de principes inzake de toelating van toevoegingsmiddelen voldoet; dat dit gebruik van cantaxanthine derhalve in de gehele Gemeenschap dient te worden toegestaan;

Overwegende dat het gehalte aan vitamine A in bepaalde gevallen moet worden beperkt ten einde de eventuele nadelige gevolgen van de zeer hoge inname van dat toevoegingsmiddel voor de gezondheid te voorkomen;

Overwegende dat in bepaalde Lid-Staten met goed gevolg proeven zijn gedaan met betrekking tot een nieuwe toepassing van de antibiotica „avoparcine” en „virginiamycine”; dat deze nieuwe toepassingen voorlopig in nationaal verband moeten worden toegestaan, in afwachting

dat zij ook op communautair niveau kunnen worden toegelaten;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor diervoeders,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen bij Richtlijn 70/524/EEG worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

*Artikel 2*

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 16 mei 1988 aan het bepaalde in artikel 1 te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.

*Artikel 3*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 april 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 270 van 14. 12. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 336 van 26. 11. 1987, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 245 van 12. 9. 1985, blz. 1.

## BIJLAGE

## 1. In bijlage I:

a) deel F. „Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten”, punt 1 „Carotenoiden en xanthofylen”, wordt post E 161 g „Cantaxanthine” als volgt aangevuld:

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimum-gehalte		Andere bepalingen
					mg/kg van het volledige diervoeder	Maximumgehalte	
			„c) Zalm, forel	—	—	80	Toediening uitsluitend toegestaan vanaf de leeftijd van zes maanden”

b) deel H. „Vitaminen, provitaminen en stoffen met een gelijkaardige werking, die chemisch duidelijk omschreven zijn”:

aa) wordt een nieuw punt 1 ingevoegd, luidende:

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Maximumgehalte IE/kg van het volledige diervoeder of van het dagrantsoen	Andere bepalingen
„E 672	1. Vitamine A	—	Mestkippen Andere diersoorten of categorieën	— —	20 000 —	Alle diervoeders”

bb) wordt het vroegere punt 1 „Vitamine D” nu punt 2;

cc) wordt het vroegere punt 2 gelezen:

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Maximumgehalte IE/kg van het volledige diervoeder of van het dagrantsoen	Andere bepalingen
	„3. Alle stoffen van de groep, behalve vitamine A en vitamine D	—	Alle diersoorten of categorieën	—	—	Alle diervoeders”

2. In bijlage II, deel A „Antibiotica“ :

a) wordt post nr. 21 „Virginiamycine“ aangevuld als volgt :

Nr. EEG	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimum- Maximum- gehalte		Andere bepalingen	Duur van de toelating
					mg/kg van het volledige diervoeder	gehalte		
			„Mestrunden	—	15	40	In de gebruiksaanwijzing vermelden : „voor volledige diervoeders mag de maximumdosis in het dagrantsoen niet meer bedragen dan : — voor 100 kg levend gewicht : 140 mg — boven 100 kg : 6 mg toevoegen per 10 kg levend gewicht extra”	30.11.1989”

b) wordt post nr. 22 „Avoparcine“ aangevuld als volgt :

Nr. EEG	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimum- Maximum- gehalte		Andere bepalingen	Duur van de toelating
					mg/kg van het volledige diervoeder	gehalte		
			„Lammeren van schapen, vanaf de leeftijd waarop ze beginnen te herkauwen, met uitzondering van lammeren die grazen	16 weken	-10	20	—	30.11.1989”